

## Kurzanleitung zur Einrichtung des TopScan-S

Eine ausführliche Anleitung finden Sie im Handbuch

## Short instructions on adjusting the TopScan-S

Detailed instructions can be found in the manual

## Brèves instructions sur le réglage du TopScan-S

Vous trouverez des instructions détaillées à ce sujet dans le manuel principal

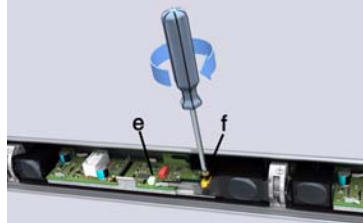
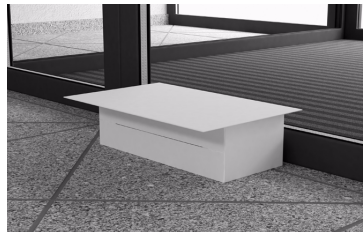
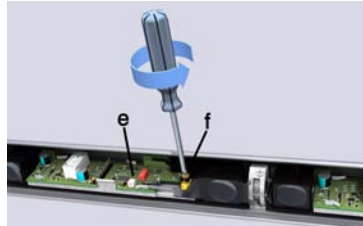
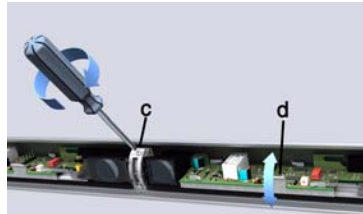
## Brevi istruzioni per l'impostazione di TopScan-S

Ulteriori istruzioni più dettagliate sono riportate nel rispettivo manuale.

### Einstellung der Tastweite

### Adjustment of the detection range

1. Stellen Sie mit Hilfe des Chassishebel (d) das Modul auf den ersten Strich der Markierung am Modulhalter ein, fixieren Sie das Modul wieder durch leichtes Anziehen der M3-Schraube (c).
2. Drehen Sie die Tastweiteschraube (f) entgegen dem Uhrzeigersinn bis der Überdrehenschutz einsetzt („Klick“-Geräusch). Die Anzeige LED (e) leuchtet rot.
3. Nehmen Sie die Prüfkarte und legen Sie diese auf den Prüfkörper. Damit befindet sich die Karte 12,5 cm über dem Boden.
4. Drehen Sie die Tastweiteschraube (f) so lange im Uhrzeigersinn, bis die Anzeige LED (e) gerade von rot auf grün umschaltet.



### Réglage du domaine de la portée

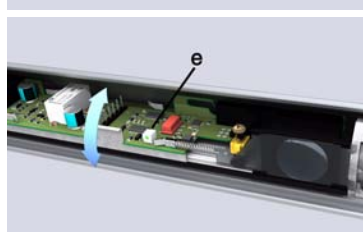
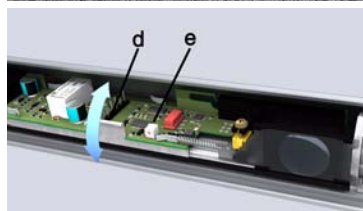
### Regolazione dell'ampiezza di esplorazione

1. A l'aide du levier (d), réglez le module sur le premier trait du repère effectué sur le support du module, puis fixez le module en serrant légèrement la vis M3 (c).
2. Tournez la vis de réglage du domaine de la portée (f) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement (déclat) de la protection anti-faussement. La DEL (e) émet un signal rouge.
3. Prenez la carte de contrôle et déposez-la sur l'échantillon. La carte se trouve alors à 12,5 cm au-dessus du sol.
4. Tournez la vis de réglage du domaine de la portée (f) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la DEL (e) passe du rouge au vert.

### Einstellung des Neigungswinkels

### Setting the angle of inclination

5. Legen Sie die Prüfkarte direkt an die Tür. Stellen Sie den Prüfkörper zwischen die Markierungen auf der Prüfkarte.
6. Schwenken Sie den Sensor mit Hilfe des Chassishebels (d) nach vorn, bis er den 20 cm hohen Prüfkörper detektiert (Anzeige LED (e) leuchtet rot).
7. Schwenken Sie den Sensor langsam weiter nach vorn, bis er gerade wieder den Boden sieht (Anzeige LED (e) wechselt ihre Farbe von rot zu grün).
8. Fixieren Sie das Modul mit Hilfe der M3-Schraube (c) fest am Modulhalter. Der Neigungswinkel ist damit fixiert.



### Réglage de l'angle d'inclinaison

### Regolazione dell'angolo di inclinazione

5. Déposez la carte de contrôle directement contre la porte. Déposez l'échantillon entre les repères de la carte de contrôle.
6. Pivotez le détecteur vers l'avant à l'aide du levier (d), jusqu'à ce qu'il détecte l'échantillon qui se trouve à 20 cm de haut (la DEL (e) émet un signal rouge).
7. Continuez à pivoter lentement le détecteur vers l'avant jusqu'à ce qu'il voie le sol, (la DEL (e) passe du rouge au vert).
8. Fixez le module à l'aide de la vis M3 (c) sur le support du module. L'angle d'inclinaison est alors fixé.

Setzen Sie den Gehäusedeckel auf und überprüfen die Einstellung mit der Prüfkarte.

Attach the housing cover and check the setting using the test card.

Remplacez le couvercle du boîtier et contrôlez le réglage à l'aide de la carte de contrôle.

Sistemare il coperchio dell'involucro e controllare la regolazione con la scheda di controllo.